



Belarusian (беларуская мова)

## Уступныя абрады

Знак крыжа

У імя Айца і Сына і Святога Духа.

Прымяняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Госпада Ісуса Хрыста, і  
любоў да Бога, і Камунія Святога Духа  
быць з усімі вамі.

І з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры), давайце  
прызнаем свае грахі, І таму  
падрыхтуйцеся да святкавання святых  
таямніц.

Я прызнаюся Усемагутнаму Богу І вам,  
браты і сёстры, што я моцна зграшыў, у  
маіх думках і ў маіх словах, у тым, што  
я зрабіў, і ў тым, што мне не ўдалося  
зрабіць, Праз маю віну, Праз маю віну,  
Праз маю найбольш жорсткую віну;  
Таму я пытаюся ў бласлаўёнай Марыі,  
калі-небудзь, калі-небудзь, Усе анёлы і  
святые, А ты, мае браты і сёстры,  
маліцца за мяне Госпаду, Богу, нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся над  
намі, даруй нам нашы грахі, і прывесці  
нас да вечнага жыцця.

Прымяняльнікі

Кіры

Госпадзе, злітуйся.

Госпадзе, злітуйся.

Хрыстос, злітуйся.

Хрыстос, злітуйся.

Hebrew (עברית)

## טקסי היכרות

סימן הצלב

בשם האב, ושל הבן, ורוח  
הקודש.

אָמֵן

בְּרַכָּה

חסד אדוננו ישוע המשיח,  
ואהבת האל, והקהילה של רוח  
הקודש להיות איתך כולכם.

ועם רוחך.

מעשה עונשין

אחים (אחים ואחיות), בואו נכיר  
בחטאינו, וכך הכינו את עצמנו  
לחגוג את התעלומות הקדושות.

אני מודה באלוהים יתברך וגם  
לך, אחיי ואחיותיי, שחטאתי  
מאוד, במחשבותיי ובדברי, במה  
שעשיתי ובמה שלא הצלחתי  
לעשות, דרך אשמתי, דרך  
אשמתי, דרך אשמתי הכי קשה;  
לכן אני שואל את מרי הברכה  
ויוגרג', כל המלאכים והקדושים,  
ואתה, אחיי ואחיותיי, להתפלל  
עבורי לאדון אלוהינו.

שאלוהים יתברך ירחם עלינו,  
סלח לנו חטאינו, ולהביא אותנו  
לחיים נצחיים.

אָמֵן

קִיִּירִי

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

ישו, רחמים.

ישו, רחמים.

Belarusian (беларуская мова)

**Госпадзе, злітуйцеся.**

Госпадзе, злітуйцеся.

Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на зямлю  
мір людзям добрай волі. Мы хвалю вас,  
Мы дабраслаўляем цябе, Мы вас  
абажаем, Мы ўслаўляем цябе, Мы  
дзякуем вам за вашу вялікую славу,  
Госпадзе Бог, нябесны кароль, Божа,  
Усемагутны бацька. Госпадзе Ісус  
Хрыстос, толькі нарадзіўся сын,  
Госпадзе Бог, Ягня Божы, сын Айца, Вы  
забіраеце грахі свету, Злічыце нас; Вы  
забіраеце грахі свету, атрымаць нашу  
малітву; Вы сядзіце ў правай руцэ  
бацькі, Злічыце нас. Для вас толькі  
святые, ты адзін - Гасподзь, Вы адзін  
самы высокі, Ісус Хрыстос, са Святым  
Духам, У славу Божай Айцец. Амін.

Збіраць

**Давайце малімся.**

Амін.

Літургія Слова

Першае чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Адказна псальма

Другое чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Евангелле

Hebrew (עברית)

**אב הרחמן, רחם נא.**

אב הרחמן, רחם נא.

גלוריה

תהילה לאלוהים בגבוה ביותר,  
ועל פני האדמה שלום לאנשים  
בעלי רצון טוב. אנחנו משבחים  
אותך, אנחנו מברכים אותך,  
אנחנו מעריצים אותך, אנו  
מפארים אותך, אנו מודים לך על  
התהילה הגדולה שלך, אדוני  
אלוהים, מלך שמימי, אלוהים,  
אבא יתברך. לורד ישוע המשיח,  
רק בן נולד, לורד אלוהים, כבש  
האל, בן האב, אתה מוריד את  
חטאי העולם, יש לרחם עלינו;  
אתה מוריד את חטאי העולם,  
לקבל את התפילה שלנו; אתה  
יושב ליד ימין של האב, תרחם  
עלינו. בשבילך לבד הם  
הקדושים, אתה לבד הוא האדון,  
אתה לבד הוא הגבוה ביותר,  
ישו, עם רוח הקודש, בתפארת  
אלוהים האב. אָמֵן.  
לאסוף

**בואו נתפלל.**

אָמֵן.

ליטורגיה של המילה

קריאה ראשונה

דבר ה'!

תודה לאל.

תהילים מגיבים

קריאה שנייה

דבר ה'!

תודה לאל.

בְּשׁוֹכָה

Belarusian (беларуская мова)

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Чытанне ад Святога Евангелля паводле  
Н.

Слава табе, Госпадзе

Евангелле Госпада.

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус Хрыстос.  
Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька  
Усемагутны, вытворца нябёсаў і зямлі, з  
усіх рэчаў бачна і нябачныя. Я веру ў  
аднаго Госпада Ісуса Хрыста, Адзіны  
нарадзаны Сын Божы, Нарадзіўся ад  
бацькі да ўсіх узростаў. Бог ад Бога,  
Святло ад святла, Сапраўдны Бог ад  
сапраўднага Бога, нарадзіўся, не  
выраблены, канструктаваны з Айцом;  
Праз яго ўсё было зроблена. Для нас  
мужчын і для нашага выратавання ён  
сышоў з нябёсаў, і Святы Дух быў  
увасабленым Панны Марыі, і стаў  
чалавекам. Дзеля нашага яго  
ўкрыжаваны пад Понціем Пілатам, Ён  
пацярпеў смерць і быў пахаваны, І зноў  
падняўся на трэці дзень у адпаведнасці  
са Святога Пісання. Ён узышоў у неба і  
сядзіць у правай руцэ Айца. Ён зноў  
прыйдзе ў слава судзіць пра жыццё і  
памерлых І ў яго царства не будзе  
канца. Я веру ў Святога Духа, Госпада,  
даверу жыцця, які ідзе ад бацькі і сына,  
Хто з бацькам і сынам абажаны і  
праслаўляецца, які размаўляў праз  
прарокаў. Я веру ў адну, святую,  
каталіцкую і апостальскую царкву.  
Прызнаюся адно хрост за прабацэнне  
грахоў І я з нецярпеннем чакаю

Hebrew (עברית)

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

קריאה מהבשורה הקדושה על  
פי נ.

תהילה לך, אדוני

בשורת האדון.

שבח לך, אדון ישוע המשיח.  
מקצוע אמונה

אני מאמין באל אחד, האב  
יתברך, יצרנית השמים והאדמה,  
מכל הדברים גלויים ובלתי  
נראים. אני מאמין באדון אחד  
ישוע המשיח, בן האלוהים היחיד  
שנולד, נולד מהאב לפני כל  
הגילאים. אלוהים מאלוהים, אור  
מאור, אלוהים אמיתי מאלוהים  
אמיתי, נולד, לא נעשה,  
קונסובסטאלי עם האב; דרכו  
נעשו כל הדברים. עבורנו  
הגברים ולצלתנו הוא ירד  
מהשמיים, ועל ידי רוח הקודש  
התגלמה מרים הבתולה, והפך  
לאדם. למעננו הוא נצלב תחת  
פונטיוס פילטוס, הוא סבל  
ממוות ונקבר, וקם שוב ביום  
השלישי בהתאם לכתובים. הוא  
עלה לשמיים והוא יושב ליד ימין  
של האב. הוא יבוא שוב בתהילה  
לשפוט את החיים והמתים  
ולממלכתו לא יהיה סוף. אני  
מאמין ברוח הקודש, בה', נותן  
החיים, שממשיך מהאב והבן, מי  
עם האב והבן נערץ ומפואר,  
שדיברו על הנביאים. אני מאמין  
בכנסייה אחת, קדושה, קתולית  
ואפוסטולית. אני מודה טבילה  
אחת לסליחת חטאים ואני מצפה

Belarusian (беларуская мова)

ўваскрашэння памерлых і жыццё ў  
свеце. Амін.

Гамалія

Універсальная малітва

**Мы молімся Госпаду.**

Госпадзе, пачуй нашу малітву.

**Літургія Эўхарыстыі**

Паўсядзённы

Блаславёны быць Богам назаўсёды.

**Маліцеся, браты (браты і сёстры), што  
мая ахвяра і ваша можа быць  
прымальным для Бога, Усемагутны  
бацька.**

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў вашых  
руках За пахвала і славу Яго імя, Для  
нашага дабра і дабро ўсяго Яго Святога  
Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычная малітва

**Гасподзь быць з вамі.**

І з вашым духам.

**Падніміце сэрца.**

Мы падымаем іх да Госпада.

**Давайце падзякуем Госпаду Богу  
нашаму.**

Гэта правільна і справядліва.

Святы, святы, святы Гасподзь Бог  
гаспадароў. Неба і зямля поўныя вашай  
славы. Хосана ў самым высокім.

Блаславёны той, хто прыходзіць у імя  
Госпада. Хосана ў самым высокім.

**Таямніца веры.**

Hebrew (עברית)

לתחיית המתים וחיי העולם  
הבאים. אָמֵן.

דְּרָשָׁה

תפילה אוניברסלית

**אנו מתפללים לורד.**

אדוני, שמע את תפילתנו.

**ליטורגיה של**

**האֹהֲרִיסֵט**

Offertory

ברוך אלוהים לנצח.

**התפלל, אחים (אחים ואחיות),  
שהקרבה שלי ושליך יכול להיות  
מקובל על אלוהים, האב הכל -  
יכול.**

יהי רצון שהאדון יקבל את  
ההקרבה בידיך על שבח  
ותפארת שמו, לטובתנו וטובת  
כל הכנסייה הקדושה שלו.  
אָמֵן.

תפילה אוקריסטית

**האדון יהיה איתך.**

ועם רוחך.

**הרם את ליבך.**

אנו מרימים אותם לורד.

**בואו נודה לה 'אלוהינו.**

זה נכון וצודק.

אדון המארחים הקדוש, הקדוש  
הקדוש, הקדוש. גן עדן וארץ  
מלאים בתפארתך. הוסנה  
הגבוהה ביותר. ברוך הוא שבא  
בשם האדון. הוסנה הגבוהה  
ביותר.

**תעלומת האמונה.**

## Belarusian (беларуская мова)

Мы абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе, і  
вызнайце сваё ўваскрасенне Пакуль ты  
зноў не прыйдзеш. Альбо: Калі мы ямо  
гэты хлеб і п'ем гэтую кубак, Мы  
абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе,  
Пакуль ты зноў не прыйдзеш. Альбо:  
Ратуй нас, Збаўца свету, бо ваш крыж і  
ўваскрасенне Вы вызвалілі нас.

Амін.

## Абрад Камуніі

Па камандзе Збаўцы і ўтвараецца  
боскім вучэннем, мы адважваемся  
сказаць:

Наш бацька, які мастацтва на небе,  
Святы - гэта імя Тваё; Прыходзь  
Валадарства, прыходзіць, твой будзе  
зроблена на зямлі, як на небе. Дайце  
нам у гэты дзень наш штодзённы хлеб,  
І даруй нам нашы парушэнні, як мы  
даруем тым, хто парушае нас; і вядзе  
нас не ў спакусу, Але пазбавіць нас ад  
зла.

Дастань нас, Госпадзе, мы молімся, ад  
кожнага зла, ласкава прадастаўляйце  
мір у нашы дні, што, пры дапамозе  
вашай міласэрнасці, Мы можам быць  
заўсёды свабоднымі ад граху і ў  
бяспецы ад усяго бедства, як мы  
чакаем бласлаўнай надзеі і приход  
нашага Збаўцы, Ісус Хрыстос.

Для каралеўства, Сіла і слава вашыя  
Цяпер і назаўсёды.

Госпадзе Ісус Хрыстос, хто сказаў  
вашым апосталам: Мір я пакідаю цябе,  
мой мір, які я табе даю, не глядзіце на  
нашы грахі, Але на веру вашай царквы,  
і ласкава дайце ёй мір і адзінства у

## Hebrew (עברית)

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני,  
ולהכיר את תחייתך עד שתבוא  
שוב. או: כשאנחנו אוכלים את  
הלחם הזה ושותים את הכוס  
הזה, אנו מכריזים על מותך, הו,  
אדוני, עד שתבוא שוב. או: הצילו  
אותנו, מושיע העולם, שכן על ידי  
הצלב והתחייה שלך שחררת  
אותנו בחינם.

אָמֵן.

## טקס הקהילה

בפיקודו של המושיע ונוצר על ידי  
הוראה אלוהית, אנו מעזים  
לומר:

אבינו שבשמיים, אתקדש שמך;  
הממלכה שלך תבוא, שלך  
ייעשה על האדמה כפי שזה בגן  
עדן. תן לנו היום את הלחם  
היומי שלנו, וסלח לנו על גבולנו,  
כשאנחנו סולחים לאלה  
שמסגרים אותנו; ולהוביל אותנו  
לא לפיתוי, אבל למסור אותנו  
מהרע.

למסור אותנו, אדוני, אנו  
מתפללים, מכל רע, מעניקים  
בחינניות שלום בימינו, זה,  
בעזרת רחמך, אנו עשויים להיות  
תמיד חופשיים מחטא ובטוח  
מכל מצוקה, כשאנחנו מחכים  
לתקווה המבורכת ובואו של  
מושיענו, ישוע המשיח.

לממלכה, הכוח והתהילה הם  
שלך עכשיו ולתמיד.

לורד ישוע המשיח, מי אמר  
לשליחים שלך: שלום אני עוזב  
אותך, השלווה שלי אני נותן לך,  
לא תסתכל על חטאינו, אבל על  
אמונת הכנסייה שלך, ומעניקים

## Belarusian (беларуская мова)

адпаведнасці з вашай воляй. Якія  
жывуць і валадарыць вечно і векі.

Амін.

Мір Госпада заўсёды з табой.

І з вашым духам.

Давайце прапануем адзін аднаму знак  
міру.

Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету,  
Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце  
грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы  
забіраеце грахі свету, дайце нам мір.

Вось ягня Божае, Вось той, хто забірае  
грахі свету. Дабрашчасныя - тыя, якія  
закліканы да вячэры бараніны.

Госпадзе, я не варты што вы павінны  
ўвайсці пад мой дах, Але толькі кажа,  
што слова і мая душа будуць вылечана.

Цела (кроў) Хрыста.

Амін.

Давайце малімся.

Амін.

## Заклучныя абрады

### Дабраслаўленне

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог дабраславіць  
цябе, Бацька, і Сын, і Святы Дух.

Амін.

### Звальненне

Ідзіце наперад, маса скончылася.

Альбо: Ідзіце і абвясціце Евангелле

## Hebrew (עברית)

לה בחינניות שלום ואחדות  
בהתאם לרצונך. שחיים ומלוכים  
לנצח נצחים.

אָמֵן.

שלום ה' יהיה איתך תמיד.

ועם רוחך.

הבה נציע אחד לשני את סימן  
השלום.

כבש אלוהים, אתה מוריד את  
חטאי העולם, תרחם עלינו. כבש  
אלוהים, אתה מוריד את חטאי  
העולם, תרחם עלינו. כבש  
אלוהים, אתה מוריד את חטאי  
העולם, העניק לנו שלום.

הנה כבש האל, הנה אותו  
שמסלק את חטאי העולם.  
ברוכים אלה שנקראים לסעודת  
הכבש.

אדוני, אני לא ראוי שעליך  
להיכנס מתחת לגג שלי, אבל  
רק אומרים את המילה ונשמתי  
"ירפא."

הגוף (דם) של ישו.

אָמֵן.

בואו נתפלל.

אָמֵן.

## מסכם טקסים

### ברכה

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

שאלוהים יתברך יברך אותך,  
האב והבן ורוח הקודש.

אָמֵן.

### הַדָּחָה

צאו, המסה מסתיימת. או: לכו  
והודיעו על בשורת האדון. או:

Belarusian (беларуская мова)

Госпада. Ці: ідзі ў свеце, праслаўляючы  
Госпада сваім жыццём. АБО: Ідзіце ў  
свеце.

Дзякуй Богу.

Hebrew (עברית)

לכו בשלום, מפארים את האדון  
בחייכם. או: ללכת בשלום.

תודה לאל.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC